

# 文化中心復辦年宵繁榮華埠

## 女皇劇院樂韻歌舞迎接新春

【明報專訊】發源於黃土高原、富於傳統民族性的陝北腰鼓舞，近幾年已風靡全中國。因為打起腰鼓時奔放的氣息、動人的舞姿和歡快的鼓點對你的鼓舞和激發，都讓人感到一種莫名的興奮和激發。

中華文化中心的腰鼓隊，自去年九月份開始以來，每週五下午一時至三時，在文化中心舞蹈室活動。

在學打腰鼓前，進行健身舞熱身和基本民族舞步訓練，深受隊員歡迎。目前正參加農曆新年多項表演活動，積極準備。

另外，周末來跳拉丁集體的舞友，也是一項非常好的活動。中西不同風格的舞蹈，都是男女老少皆宜，有益身心健康的舞蹈，而且都有對初學者的教授。歡迎大家踴躍參加。

聯絡電話：六零四、六五八、八五五或六零四、六五八、八八八。

【明報專訊】大溫哥華中華文化中心將於下月八日至十一日（年三十晚）和十六日（年初五），分別舉辦年宵和音樂歌舞賀歲活動，與本地華人及主流社會共同分享富有中國傳統特色的新春節目，以及推動華埠經濟發展。

大溫哥華中華文化中心主席鄭文華昨日表示，農曆新年即將來臨，為了讓土生的華裔青少年和主流社會了解農曆新年的意義，中心特別舉行「訊城年宵迎駿馬」和「樂韻歌舞賀新春」賀歲活動。他表示，這兩項活動主要是介紹農曆新年的文化，包括中國傳統食物及手工藝品等。

中華文化中心行政總監簡穎湘表示，今年舉辦年宵活動有「復興」的象徵意義。因為文化中心近幾年停辦年宵活動，如今復辦，希望在新一年能帶給市民一些迎接新年的活動。她說，活動也令市民認識華埠現時的治安有所改善，希望市民可以時常到華埠參與活動和購物，間接可以推動華埠的經濟發展。

「訊城年宵迎駿馬」花市籌備主席黃楊燕霞表示，大會將在林恩齊禮堂設置三十二個攤位，以銷售賀年花卉、應節食品及傳統手工藝品，大會亦會安排遊藝會、兒童樂園、幸運抽獎、工藝示範和書寫揮春，讓大家一起歡度春節。

她說，大會為了吸引更多市民參與這項活動，特別安排免費車位，市民可將車輛泊入華埠停車場，方便市民前往參與這項活動。

「樂韻歌舞賀新春」音樂會負責人楊光表示，大會安排在溫市中心女皇劇院舉行一個綜合晚會活動，目的使觀眾認識中國民族獨有的舞蹈和歌曲。他說，表演團體包括樂韻舞團、民族舞團、溫哥華合唱團及民樂演奏會。

他表示，當晚樂韻舞團將表演「藏族舞蹈：卓瑪」和「東北秧歌：節慶」等舞蹈，溫哥華合唱團演唱由屈文中所作的「李白詩四首」和「世界真細小小」等歌曲，而民樂演奏會亦會演奏多首名曲，包括「春江花月夜」、「草原的春天」和「歡樂年年」等。

市民可以瀏覽網址 [www.cccm.com](http://www.cccm.com)，或致電六零四、六五八、八八五查詢上述兩項活動的詳情。



鄭文華（前坐右三）與活動籌辦人和贊助商合照。



李燦明 Richard Lee

在過去十年，於新民主黨政府領導下的卑詩省經濟一蹶不振，私人投資日趨減少，而省民的除稅後收入更平均減少了一千七百萬元。省自由黨政府於去年六月執政後，決意進行革新，以助本省在經濟上重振聲威，讓省民能過更寬裕的日子。此外，省府亦承諾保障及改善醫療和教育服務，因為二者是省民最關注的切身問題。

為了增加省民的課稅後收入，刺激經濟和鼓勵投資，省自由黨政府於執政後不久即逐步減稅。個人入息稅的減幅平均高達百分之廿五。由今年一月起，省民賺取的頭六萬元的課稅率(百分之九點一五)是全國最低的，而最高個人入息稅率(百分之十四點七)居全國第二低。

此外，為鼓勵投資，省府會將公司入息稅減少三個百分點至百分之十三點五，並於九月起取消公司資本稅。相信這些減稅措施將有助於扭轉卑詩省的頹勢，使本省經濟再次起飛。

在教育方面，省府銳意從四方面改善卑詩省的教育制度，即提高學生的水平、給學生和家長更多不同課程選擇、賦予學校局更大自主權，讓他們能因應地區的需要建立一套適合他們的制度，以及加強學校局的問責性。

醫療服務是卑詩省民一向最關心的問題之一。省自由黨執政後，立刻增加二億元的醫療經費，以改善醫療服務。省府又撥款二千一百萬元用於招聘、培訓及留住護理人才，以紓緩護士短缺。

此外，省府又於去年底簡化醫療架構，將原有的五十二個衛生局及地區衛生管理機構合併為五個，負責管理十五個衛生服務區域。此舉的目的是減少行政上的架床疊屋，增加統籌和策劃醫療服務的效能，使更多經費能真正用於病人身上，使輪候診治時間縮短，讓病人能獲得更完善的服務。

有鑑於行政架構龐大，開支過高，省自由黨政府於執政後精簡公務員架構，又進行一連串的核心服務檢討，以評估政府機構和公營部門的資源是否運用得宜，各項服務是否合乎經濟效益和是否卑詩省所能負擔得起。省府更設《打擊浪費》網頁，讓市民指出他們認為政府浪費公帑的地方，並向政府提出改善辦法。

省府政府有決心透過以上改革措施搞好自己的經濟、教育和醫療制度，成為一個在財政上負責任、運作效率高和服務質素佳的政府，讓卑詩省民能過更舒適的日子。

【讀者如有意見或問題，可來函或傳真本報社區版代轉當值議員或學委解答。】

### 勵行革新 扭轉頹

### 加旅團赴中國市可落地簽證

#### 簡化進境手續 簽證費降一半

【明報專訊】今年由一月起，加拿大入到中國旅遊的團簽證手續將較從前簡化，旅遊簽證由原先必須出發前辦理，改為可在抵達目的地後辦理簽證，簽證費亦降低一半以上。

中國國家旅遊局日前向各駐外旅遊辦事處發出通知：「為方便外國人到中國旅遊，經國務院批准，由公安部、國家旅遊局聯合發文，決定自今年一月一日起，經由國家旅遊局批准的國際旅行社組織的外國旅遊團，可在公安部授權的口岸簽證機關辦理落地簽證。」

中國國家旅遊局多倫多辦事處副主任王燕對本報表示，過去加拿大入到中國旅遊的團簽證，須四五個工作天才拿到，費用為五十加元。

新措施簡化了過境手續，旅客可在航班抵達後才辦理落地簽證，落地簽證須持照片，如入境前將名單傳至口岸，則可加速辦理時間，護照在中國境內有效即可。護照須另紙，簽證是批在名單表上；簽證費隨不同時期浮動，一般為一百元人民幣，團體遊客人民幣八十元。

目前可辦理落地簽證的二十二個口岸，包括北京、上海、天津、重慶、大連、福州、西安、桂林、杭州、昆明、廣州、雲南、深圳、瀋陽、海口、珠海、海口、三亞、濟南、青島、煙台、威海、成都和南京等地。王燕稱，落地簽證的辦公時間，將根據當日航班時間而定，遊客毋須擔心因航班深夜抵達而滯留。

中國加入世貿後，加快了邊境制度改革，隨著外國團旅遊的限制放寬，預計今後外國人旅遊簽證亦將進一步開放。加拿大去年到中國旅遊的人數約二十四萬，近三年來，每年均以百分之十的速度遞增，即使是一九九一—九一〇年之後，到歐美旅行的人數驟減，概因受九一一因素影響，到歐美旅行的人數驟減，而中國等亞洲國家則成為加拿大遊客心目中的「安全地帶」。

查詢旅遊簽證詳情，可致電中國駐多倫多旅遊辦事處四一六、五九九、六六三六。

### 社交舞大賽下月初舉行

#### 五百高手角逐「飛雪起舞」之冠

【明報專訊】超過五百名一被國際社交舞協會（IDSF）認可的公開國際舞林高手，包括世界排第廿名內的頂尖選手，將會於二月一日至三日齊集溫哥華，角逐今年「飛雪起舞」冠軍。

「飛雪起舞」是加拿大最高水準的社交舞（Ballroom）大賽，各項舞（Ballroom）在溫哥華舉行，內中設有二千五百名舞林高手，角逐今年「飛雪起舞」冠軍。

「飛雪起舞」是加拿大最高水準的社交舞（Ballroom）大賽，各項舞（Ballroom）在溫哥華舉行，內中設有二千五百名舞林高手，角逐今年「飛雪起舞」冠軍。

「飛雪起舞」是加拿大最高水準的社交舞（Ballroom）大賽，各項舞（Ballroom）在溫哥華舉行，內中設有二千五百名舞林高手，角逐今年「飛雪起舞」冠軍。

### 湖州考察團訪溫推銷木製品

【明報專訊】中國浙江省湖州市南潯區考察團昨日訪問溫哥華，此行目的是了解溫哥華的經濟發展情況，以及鼓勵商家前往中國浙江省湖州市投資。

湖州考察團團長沙鐵勇表示，湖州現時的木製品非常發達，木製的家具細緻和多樣化，亦有出口到世界各地。但現時湖州的木製品出口到溫哥華的數量仍是小量，他希望此行可以加強兩地的貿易往來。

沙鐵勇表示，旅遊業是湖州市另一項重要的無煙工業，也吸引了來自不同國家的旅遊人士前往欣賞湖州美麗

### 伍偉權當選伍胥山公所主席

【明報專訊】溫哥華伍胥山公所日前召開會員大會，選出二零零一年至零三年理事職員。並定於一月十三日（星期日）下午一時在該公所進行新舊理事職員交接。新選出理事職員名單如下：

顧問：樹松、秋華、祖榮、成發、賴漢、永遠名譽主席：澤灑、秋華、宗信、主理：偉權、國偉、良本、振彬、總務主任：良本、副：華超、尚英、中文書記：依儒、副：庭慰、偉洲、英文書記：進益、副：仲輝、錫沛、財政：會球、副：樹宏、王貴、監誓：華康、副：振倫、英良、核數：洪輝、副：偉成、悅忠、福利：澤灑、副：炳培、宣和、副：國恩、倫發、宣傳：馮榮、康榮、均、福暖、贊兆、普英、副：沃培、副：經智、仕豪、伍勝、婦女組：許伍裕芳、伍梁素娟、伍黃理惠、伍惠芳、伍新珠、伍梅小意、伍林月娥、伍彩萍、伍李惠霞、伍寶霞、伍悅芳、伍碧娥、伍翁彩意、伍關翠英、伍黃惠霞、庶務：越華。

### 伍偉權當選伍胥山公所主席

【明報專訊】溫哥華伍胥山公所日前召開會員大會，選出二零零一年至零三年理事職員。並定於一月十三日（星期日）下午一時在該公所進行新舊理事職員交接。新選出理事職員名單如下：

顧問：樹松、秋華、祖榮、成發、賴漢、永遠名譽主席：澤灑、秋華、宗信、主理：偉權、國偉、良本、振彬、總務主任：良本、副：華超、尚英、中文書記：依儒、副：庭慰、偉洲、英文書記：進益、副：仲輝、錫沛、財政：會球、副：樹宏、王貴、監誓：華康、副：振倫、英良、核數：洪輝、副：偉成、悅忠、福利：澤灑、副：炳培、宣和、副：國恩、倫發、宣傳：馮榮、康榮、均、福暖、贊兆、普英、副：沃培、副：經智、仕豪、伍勝、婦女組：許伍裕芳、伍梁素娟、伍黃理惠、伍惠芳、伍新珠、伍梅小意、伍林月娥、伍彩萍、伍李惠霞、伍寶霞、伍悅芳、伍碧娥、伍翁彩意、伍關翠英、伍黃惠霞、庶務：越華。

### 湖州考察團訪溫推銷木製品

【明報專訊】中國浙江省湖州市南潯區考察團昨日訪問溫哥華，此行目的是了解溫哥華的經濟發展情況，以及鼓勵商家前往中國浙江省湖州市投資。

湖州考察團團長沙鐵勇表示，湖州現時的木製品非常發達，木製的家具細緻和多樣化，亦有出口到世界各地。但現時湖州的木製品出口到溫哥華的數量仍是小量，他希望此行可以加強兩地的貿易往來。

沙鐵勇表示，旅遊業是湖州市另一項重要的無煙工業，也吸引了來自不同國家的旅遊人士前往欣賞湖州美麗

### 勵行革新 扭轉頹

在過去十年，於新民主黨政府領導下的卑詩省經濟一蹶不振，私人投資日趨減少，而省民的除稅後收入更平均減少了一千七百萬元。省自由黨政府於去年六月執政後，決意進行革新，以助本省在經濟上重振聲威，讓省民能過更寬裕的日子。此外，省府亦承諾保障及改善醫療和教育服務，因為二者是省民最關注的切身問題。

為了增加省民的課稅後收入，刺激經濟和鼓勵投資，省自由黨政府於執政後不久即逐步減稅。個人入息稅的減幅平均高達百分之廿五。由今年一月起，省民賺取的頭六萬元的課稅率(百分之九點一五)是全國最低的，而最高個人入息稅率(百分之十四點七)居全國第二低。

此外，為鼓勵投資，省府會將公司入息稅減少三個百分點至百分之十三點五，並於九月起取消公司資本稅。相信這些減稅措施將有助於扭轉卑詩省的頹勢，使本省經濟再次起飛。

在教育方面，省府銳意從四方面改善卑詩省的教育制度，即提高學生的水平、給學生和家長更多不同課程選擇、賦予學校局更大自主權，讓他們能因應地區的需要建立一套適合他們的制度，以及加強學校局的問責性。

醫療服務是卑詩省民一向最關心的問題之一。省自由黨執政後，立刻增加二億元的醫療經費，以改善醫療服務。省府又撥款二千一百萬元用於招聘、培訓及留住護理人才，以紓緩護士短缺。

此外，省府又於去年底簡化醫療架構，將原有的五十二個衛生局及地區衛生管理機構合併為五個，負責管理十五個衛生服務區域。此舉的目的是減少行政上的架床疊屋，增加統籌和策劃醫療服務的效能，使更多經費能真正用於病人身上，使輪候診治時間縮短，讓病人能獲得更完善的服務。

有鑑於行政架構龐大，開支過高，省自由黨政府於執政後精簡公務員架構，又進行一連串的核心服務檢討，以評估政府機構和公營部門的資源是否運用得宜，各項服務是否合乎經濟效益和是否卑詩省所能負擔得起。省府更設《打擊浪費》網頁，讓市民指出他們認為政府浪費公帑的地方，並向政府提出改善辦法。

省府政府有決心透過以上改革措施搞好自己的經濟、教育和醫療制度，成為一個在財政上負責任、運作效率高和服務質素佳的政府，讓卑詩省民能過更舒適的日子。

【讀者如有意見或問題，可來函或傳真本報社區版代轉當值議員或學委解答。】

### 伍偉權當選伍胥山公所主席

【明報專訊】溫哥華伍胥山公所日前召開會員大會，選出二零零一年至零三年理事職員。並定於一月十三日（星期日）下午一時在該公所進行新舊理事職員交接。新選出理事職員名單如下：

顧問：樹松、秋華、祖榮、成發、賴漢、永遠名譽主席：澤灑、秋華、宗信、主理：偉權、國偉、良本、振彬、總務主任：良本、副：華超、尚英、中文書記：依儒、副：庭慰、偉洲、英文書記：進益、副：仲輝、錫沛、財政：會球、副：樹宏、王貴、監誓：華康、副：振倫、英良、核數：洪輝、副：偉成、悅忠、福利：澤灑、副：炳培、宣和、副：國恩、倫發、宣傳：馮榮、康榮、均、福暖、贊兆、普英、副：沃培、副：經智、仕豪、伍勝、婦女組：許伍裕芳、伍梁素娟、伍黃理惠、伍惠芳、伍新珠、伍梅小意、伍林月娥、伍彩萍、伍李惠霞、伍寶霞、伍悅芳、伍碧娥、伍翁彩意、伍關翠英、伍黃惠霞、庶務：越華。

### 伍偉權當選伍胥山公所主席

【明報專訊】溫哥華伍胥山公所日前召開會員大會，選出二零零一年至零三年理事職員。並定於一月十三日（星期日）下午一時在該公所進行新舊理事職員交接。新選出理事職員名單如下：

顧問：樹松、秋華、祖榮、成發、賴漢、永遠名譽主席：澤灑、秋華、宗信、主理：偉權、國偉、良本、振彬、總務主任：良本、副：華超、尚英、中文書記：依儒、副：庭慰、偉洲、英文書記：進益、副：仲輝、錫沛、財政：會球、副：樹宏、王貴、監誓：華康、副：振倫、英良、核數：洪輝、副：偉成、悅忠、福利：澤灑、副：炳培、宣和、副：國恩、倫發、宣傳：馮榮、康榮、均、福暖、贊兆、普英、副：沃培、副：經智、仕豪、伍勝、婦女組：許伍裕芳、伍梁素娟、伍黃理惠、伍惠芳、伍新珠、伍梅小意、伍林月娥、伍彩萍、伍李惠霞、伍寶霞、伍悅芳、伍碧娥、伍翁彩意、伍關翠英、伍黃惠霞、庶務：越華。